



AJUNTAMENT
DE
NAUT ARAN
Val d'Aran (Lleida)

C/ Balmes,2
CP:25598 Salardú
Naut Aran (Lleida)
Telèfon: :973644030
P-2523300-H
info@nautaran.org - www.nautaran.org

AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

SESSIÓ PÚBLICA DE CONSTITUCIÓ DEL NOU AJUNTAMENT, CELEBRADA EL DIA 17 DE JUNY DE 2023

A la localitat de Salardú, quan són les dotze hores del dia disset de juny de dos mil vint-i-tres, es reuneixen a la sala de sessions d'aquest Ajuntament, en conformitat amb el que disposa l'article 195 de la Llei Orgànica 5/1985, de 19 de juny, del Règim Electoral General, en concordança amb l'article 37.1 del Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals, aprovat pel Reial Decret 2568/1986, de 28 de novembre, els Regidors que el passat dia vint-i-vuit de maig van ser proclamats electes per la Junta Electoral de Zona com a conseqüència dels resultats de les últimes Eleccions Locals, convocades pel Reial Decret 207/2023, del dia 3 d'abril de 2023, (BOE num.80 del 4 d'abril de 2023) que a continuació es relacionen, que constitueixen la totalitat dels Regidors electes d'aquesta Corporació, amb la finalitat de celebrar la sessió pública extraordinària de constitució de l'Ajuntament, assistits per mi, el Secretari- Interventor de la Corporació, que dono fe de l'acte:

ASSISTENTS

REGIDORS ELECTES

CANDIDATURES

-CESAR RUIZ-CANELA NIETO	C.D.A
-ANNA GELI ESPAÑA	C.D.A
-DAVID TORRES ALONSO	C.D.A
-MARCOS AMIELL MOGA	C.D.A
-ANDRÉS ESPAÑA CONSUL	C.D.A
-MARC TARRAU LEJA	UA- PSC- CP
-JOSE CANUT HERRAIZ	UA- PSC- CP
-EDGAR GEROTINA MORA	UA- PSC- CP
-ROSANNA SELLART VIVES	ARAN AMASSA

Secretari-Interventor:

SR. MARIANO CAPDEVILA NOGUERO

En primer lloc pren la paraula el Secretari-Interventor per informar als presents que l'objecte d'aquesta sessió és procedir a la constitució del nou Ajuntament d'acord amb el procediment establert per la legislació electoral, que implica la realització de les operacions següents:

1r.- Constitució de la mesa d'edat.

2n.- Comprovació de credencials dels regidors electes.

3r.- Promesa o jurament dels regidors i regidores i declaració de constitució de la corporació.

4rt.-Elecció de l'alcalde o alcaldessa.

5è.-Jurament o promesa de l'alcalde o alcaldessa electe i presa de possessió del seu càrrec.

6è.-Donar compte per part del secretari/ària interventor/a, de les existències dels valors dipositats, de llurs justificants i de l'inventari municipal de béns de la corporació, dels seus organismes



AJUNTAMENT
DE
NAUT ARAN
Val d'Aran (Lleida)

C/ Balmes,2
CP:25598 Salardú
Naut Aran (Lleida)
Telèfon: :973644030
P-2523300-H
info@nautaran.org - www.nautaran.org

AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

autònoms locals, de les entitats públiques empresarials i de les societats mercantils amb capital íntegrament públic.

7è.- Presa de paraula per part dels diferents grups municipals.

8è.- Cloenda de la sessió per part de l'alcalde o alcaldessa.

Així mateix, el senyor Secretari-Interventor informa als presents que en aquest acte es troba a disposició de tots els Regidors electes la documentació exigida per l'article 36.2 del Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals, és a dir, l'acta d'arqueig, justificants d'existències en metàl·lic o valors de l'Ajuntament dipositats en les Entitats Bancàries, així com la documentació relativa a l'Inventari del Patrimoni Municipal, a efectes de la seva comprovació, constància de la qual s'estamparà, mitjançant diligència del Secretari, al finalitzar la sessió.

1r.- Constitució de la mesa d'edat.

Seguidament, pel senyor Secretari es procedeix a cridar als Regidors electes de major i menor edat, amb l'objecte de constituir la Mesa d'edat, la qual, en conformitat amb l'article 195.2 de la Llei Orgànica 5/1985, de 19 de juny, del règim electoral general, en la seva redacció actual, i amb el 37.2 del Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals, estarà constituïda pel Regidor electe de major edat, senyor JOSE CANUT HERRAIZ que actuarà com a President, i pel Regidor electe de menys edat, senyor EDGAR GEROTINA MORA que actuarà de Secretari, i pel Secretari-Interventor de la Corporació, el qual els convida perquè ocupin els llocs destinats a l'efecte, restant així constituïda la Mesa d'edat.

2n.- Comprovació de credencials dels regidors electes.

Per ordre del senyor President de la Mesa d'edat, després de declarar-se oberta la sessió, es procedeix pel senyor Secretari de la Mesa d'edat a la lectura del nom i cognom de tots i cadascun dels Regidors electes que assisteixen a la sessió, els quals, d'un en un, es dirigeixen a la Presidència, on per part dels membres de la Mesa d'edat es comprova la seva credencial, acreditant-se per cada Regidor electe la seva personalitat davant la mateixa.

3r.- Promesa o jurament dels regidors i regidores i declaració de constitució de la corporació.

Una vegada acreditat per tots els Regidors electes la seva personalitat, i comprovat que tots han formulat les declaracions a les quals es refereix l'article 75.5 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les Bases del Règim Local, i 30 i següents del Real Decret 2568/1986 de 28 de novembre pel que s'aprova el Reglament d'organització, funcionament i règim jurídic de les entitats locals, i per donar compliment a la Llei 9/2013 de 9 de desembre de transparència, accés a la informació pública i bon govern, pel senyor President de la Mesa d'edat es sol·licita que si existeix algun Regidor afectat



AJUNTAMENT
DE
NAUT ARAN
Val d'Aran (Lleida)

C/ Balmes,2
CP:25598 Salardú
Naut Aran (Lleida)
Telèfon: :973644030
P-2523300-H
info@nautaran.org - www.nautaran.org

AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

per alguna de les causes d'incompatibilitat previstes per la Llei Orgànica del Règim Electoral General i l'altra legislació concordant, ho manifesti en aquest moment.

Pel fet de no declarar-se res sobre això per part dels Regidors s'entén que no es troben afectats per cap de les causes d'incompatibilitat sobrevingudes amb posterioritat a la seva proclamació, previstes en els articles 177 i 178, de la Llei 5/1986, de 19 de juny, en la seva redacció actual, i l'altra legislació aplicable.

Acte seguit el senyor President de la Mesa d'edat sol·licita que el Secretari-Interventor procedeixi a la lectura de la fórmula de jurament o promesa establerta pel Reial Decret 707/79 de 5 d'abril, el text literal de la qual és el següent:

"JUREU O PROMETEU PER LA VOSTRA CONSCIÈNCIA I HONOR COMPLIR FIDELMENT LES OBLIGACIONS DEL CÀRREC DE REGIDOR DE L'AJUNTAMENT DE NAUT ARAN, AMB LLEIALTAT AL REI, I GUARDAR I FER GUARDAR LA CONSTITUCIÓ COM NORMA FONAMENTAL DE L'ESTAT".

☐ JURO ☐ PROMETO

A continuació es procedeix pel senyor Secretari de la Mesa d'edat a nomenar a cada un dels Regidors, els quals, d'un en un, emeten el seu jurament o promesa de respecte a la Constitució, en qualsevol dels tres idiomes oficials a la Val d'Aran: castellà, català o aranès.

☐ CASTELLÀ

"JURO/PROMETO POR MI CONCIENCIA Y HONOR CUMPLIR FIELMENTE LAS OBLIGACIONES DEL CARGO DE VOCAL DEL AYUNYAMIENTO DE NAUT ARAN, CON LEALTAD AL REY Y DE GUARDAR Y HACER GUARDAR LA CONSTITUCIÓN COMO NORMA FUNDAMENTAL DEL ESTADO".

☐ CATALÀ

"JURO/PROMETO PER LA MEVA CONSCIÈNCIA I HONOR COMPLIR FIDELMENT LES OBLIGACIONS DEL CÀRREC DE VOCAL DE L'AJUNTAMENT DE NAUT ARAN, AMB LLEIALTAT AL REI I GUARDAR I FER GUARDAR LA CONSTITUCIÓ COM NORMA FONAMENTAL DE L'ESTAT".

☐ ARANÉS

"JURI/PROMETI PERA MIA CONSCIÈNCIA E AUNOR COMPLIR FIDÈLAMENTS ES OBLIGACIONS DETH CARGUE DE VOCAU DER AJUNTAMENT DE NAUT ARAN, DAMB LEIAUTAT ATH REI E RESPECTAR E HÈR RESPECTAR ERA CONSTITUCION COMA NORMA FUNAMENTAU DER ESTAT".



AJUNTAMENT
DE
NAUT ARAN
Val d'Aran (Lleida)

C/ Balmes,2
CP:25598 Salardú
Naut Aran (Lleida)
Telèfon: :973644030
P-2523300-H
info@nautaran.org - www.nautaran.org

AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

	JURO	PROMETO	ARANÉS	CATALÀ	CASTELLÀ
CESAR RUIZ-CANELA NIETO		X	X		
ANNA GELI ESPAÑA		X	X		
DAVID TORRES ALONSO		X	X		
MARCOS AMIELL MOGA		X	X		
ANDRÉS ESPAÑA CONSUL		X	X		
MARC TARRAU LEJA		X	X		
JOSE CANUT HERRAIZ		X	X		
EDGAR GEROTINA MORA		X	X		
ROSANNA SELLART VIVES		X	X		

La regidora ANNA GELI ESPAÑA, presta el següent: **Juri** pera mia consciència e aunar complir fidelament es obligacions deth cargue de còsso der Ajuntament deth Naut Aran e dera Val d'Aran e per, imperatiu legau, acatar era Constitucion e era resta der ordenament jurídic establert.

La regidora ROSANNA SELLART VIVES, presta el següent: **Per imperatiu legal:** Prometi pera mia consiència e aunar complir fidèlment es obligacions deth cargue de cosso der Ajuntament de Naut Aran, pera expresión democràtica dera voluntat ciutadana, e jos era conviccion damb es valors republicans, me comprometi a contunhar treballant antà bastir ua Val d'Aran sostenible, feminista, sociaument justa e participativa.

4rt.-Elecció de l'alcalde o alcaldessa.

Seguidament el senyor President de la Mesa d'edat declara constituïda la Corporació, assenyalant que tot seguit es procedirà a l'elecció de l'Alcalde de la localitat entre els membres de la Corporació que encapçalen llurs corresponents llistes i presentin la seva candidatura.

Amb aquesta finalitat dona la paraula al senyor Secretari-Interventor, qui explica que l'elecció es realitzarà mitjançant el procediment de votació secreta, en la que cada regidor, respecte de les candidatures que es presentin, dipositarà el seu vot en l'urna destinada per aquesta finalitat, essent elegit Alcalde de conformitat amb allò disposat per l'article 196 de la Llei Orgànica 5/1986, de 19 de juny, del Règim Electoral General, el candidat que obtingui la majoria absoluta en la primera votació o, en el seu defecte, el candidat de la llista que hagi obtingut més vots en les Eleccions.

Després d'això, i a requeriment del President de la Mesa d'edat, es presenten com a candidats a Alcalde els Regidors que encapçalen llurs corresponents llistes que tot seguit s'indiquen:

CANDIDATS	LLISTA ELECTORAL
CESAR RUIZ-CANELA NIETO	CONVERGENCIA ARANESA (CDA)
MARC TARRAU LEJA	UNITAT ARAN(UA-PSC-CP)
ROSANNA SELLART VIVES	ARAN AMASSA



AJUNTAMENT
DE
NAUT ARAN
Val d'Aran (Lleida)

C/ Balmes,2
CP:25598 Salardú
Naut Aran (Lleida)
Telèfon: :973644030
P-2523300-H
info@nautaran.org - www.nautaran.org

AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

Seguidament es procedeix a realitzar la votació i pels Regidors electes es disposa el seu vot a l'urna destinada a l'efecte. Una vegada efectuada la votació es procedeix a realitzar l'escrutini, el resultat del qual, que és anunciat pel President de la Mesa d'edat, és el següent:

CANDIDATS	VOTS OBTINGUTS
CESAR RUIZ-CANELA NIETO	CINC (5)
MARC TARRAU LEJA	TRES (3)
ROSANNA SELLART VIVES	UN (1)

Vots emesos: NOU (9)

Vots vàlids: NOU (9)

Vots en blanc: CERO (0)

Vots nuls: CERO (0)

Realitzat l'escrutini, i havent obtingut el regidor senyor CESAR RUIZ-CANELA NIETO la MAJORIA ABSOLUTA, CINC VOTS (5) en la primera votació, és proclamat Alcalde per la Mesa d'edat, el President de la qual li pregunta si accepta el càrrec d'Alcalde de l'Ajuntament de Naut Aran.

5è.-Jurament o promesa de l'alcalde o alcaldessa electe i presa de possessió del seu càrrec.

A continuació i prèvia acceptació del càrrec d'Alcalde per part del senyor CESAR RUIZ-CANELA NIETO, el senyor President de la mesa sol·licita que pel senyor Secretari-Interventor es procedeixi a la lectura de la fórmula d'acatament a la Constitució legalment establerta, el text literal de la qual és el següent:

"JUREU O PROMETEU PER LA VOSTRA CONSCIÈNCIA I HONOR COMPLIR FIDELMENT LES OBLIGACIONS DEL CÀRREC D'ALCALDE DE L'AJUNTAMENT DE NAUT ARAN, AMB LLEIALTAT AL REI, I RESPECTAR I FER RESPECTAR LA CONSTITUCIÓ COM NORMA FONAMENTAL DE L'ESTAT ."

A continuació l'Alcalde electe, senyor CESAR RUIZ-CANELA NIETO, emet la seva promesa **en aranès** de respecte a la Constitució, mitjançant la manifestació següent:

"PROMETI PERA MIA CONSCIÈNCIA E AUNOR COMPLIR FIDEUMENT ES OBLIGACIONS DETH CARGUE DE BAILE DE NAUT ARAN, DAMB LEIAUTAT ATH REI E RESPECTAR E HÈR A RESPECTAR ERA CONSTITUCION COMA NORMA FONAMENTAU DER ESTAT".

Després d'això el President de la Mesa d'edat, senyor JOSE CANUT HERRAIZ convida al senyor Alcalde a ocupar la Presidència i li entrega la "vara de mando", moment a comptar del qual queda dissolta la Mesa d'edat.



AJUNTAMENT
DE
NAUT ARAN
Val d'Aran (Lleida)

C/ Balmes,2
CP:25598 Salardú
Naut Aran (Lleida)
Telèfon: :973644030
P-2523300-H
info@nautaran.org - www.nautaran.org

AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

6è.-Donar compte per part del secretari/ària interventor/a, de les existències dels valors dipositats, de llurs justificants i de l'inventari municipal de béns de la corporació, dels seus organismes autònoms locals, de les entitats públiques empresarials i de les societats mercantils amb capital íntegrament públic.

Així mateix, el senyor Secretari-Interventor informa als presents que en aquest acte es troba a disposició de tots els Regidors electes la documentació exigida per l'article 36.2 del Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals, és a dir, l'acta d'arqueig, justificants d'existències en metàl·lic o valors de l'Ajuntament dipositats en les Entitats Bancàries, així com la documentació relativa a l'Inventari del Patrimoni Municipal, a efectes de la seva comprovació, constància de la qual s'estamparà, mitjançant diligència del Secretari, al finalitzar la sessió.

7è.- Presa de paraula pels diferents grups municipals.

Acte seguit pren la paraula el senyor Alcalde, SR. CESAR RUIZ-CANELA NIETO, i manifesta: Que els grups municipals poden intervindre.

La regidora, Sra. ROSSANA SELLART VIVES, manifesta: xxxxxxxxxxxxxxxx

El regidor, Sr. MARC TARRAU LEJA, manifesta:xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

El Sr. Alcalde, manifesta:xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

8è.- Cloenda de la sessió per part de l'alcalde o alcaldessa.

Acte seguit es dona per tancada la sessió. I manifesta que ara hem d'anar a Vielha al actes de la Hesta d'Aran

Efectuades les anteriors intervencions, el senyor Alcalde aixeca la sessió a les dotze i vint minuts del migdia, de la qual s'estén la present acta, que jo, el Secretari - Interventor, certifico.

L'ALCALDE

EL SECRETARI-INTERVENTOR-TRESORER

CESAR RUIZ-CANELA NIETO

MARIANO CAPDEVILA NOGUERO